



## Liebe Eltern,

Ihr Kind geht jetzt zur Schule – wie schön!

Für Sie als Eltern und für Ihr Kind wird sich dadurch vieles ändern: Ihr Kind ist täglich auf dem Schulweg und bewegt sich mit Freunden oder auch alleine in Ihrer Wohngegend. Schritt für Schritt wird es selbständiger. Da kann es zu Situationen kommen, in denen sich Ihr Kind vielleicht bedrängt fühlt oder Angst bekommt. Das kann Angst vor einem Hund, fremden Menschen oder auch Bedrohung durch Gleichaltrige oder Ältere sein.

Was können Kinder dann tun, wenn niemand Vertrautes in der Nähe ist?



Für solche Situationen gibt es die **Notinseln**, die Kindern in Gefahrensituationen als erste Anlaufstelle und als Schutzraum dienen. Wir vom Kinderschutzbund in Kassel haben sie zusammen mit Geschäftsleuten ins Leben gerufen. Hier ist Ihr Kind sicher und findet Hilfe. Notinseln erkennt man an diesem Zeichen **am Schaufenster der teilnehmenden Geschäfte**. In Kassel gibt es 580 davon, viele auch in Ihrem Stadtteil.

Sprechen Sie mit Ihrem Kind darüber und erklären ihm, was es tun kann, wenn es alleine unterwegs ist und Hilfe braucht. Zeigen Sie ihm, welche Notinseln es auf dem Schulweg oder in der Innenstadt gibt. Über die App [www.notinsel.de](http://www.notinsel.de) können Sie alle Notinseln in Kassel finden. Wünschen Sie weitere Notinseln in Ihrer Gegend? Dann sprechen Sie uns an.

## Sevgili ebeveynler,

Çocuğunuz artık okula gidiyor - ne güzel!

Ebeveyn olarak sizin ve çocuğunuz için çok şey değişecek: Çocuğunuz her gün okula gidecek ve mahallenizde arkadaşlarıyla veya tek başına dolaşacak Adım adım daha bağımsız hale gelecek. Bu, çocuğunuzun korku veya güvensiz hissedebileceği durumlara yol açabilir. Bu, bir köpekten, yabancıardan korkmak veya aynı yaştaki veya daha büyük insanlardan gelen tehditler olabilir.

Etrafta güvenilecek kimse yoksa çocuklar ne yapabilir?

Bu tür durumlar için, çocukların ilk temas noktası ve sığınak görevi gören **Notinseln** (Acil durum adaları) vardır. Biz Kassel'deki Çocuk Esirgeme Derneği olarak iş adamları ile Notinseln'ı kurduk. Çocuğunuz burda güvende ve yardım bulabilir. Notinseln, katılımcı mağazaların vitrinlerindeki bu sembol ile tanınabilir. Kassel'de 580 tane var ve birçoğu sizin semtte bulunmaktadır.



Çocuğunuzla bu konuyu konuşun ve yalnız olduklarında ve yardıma ihtiyaç duyduklarında neler yapabileceklerini açıklayın. Ona okul yolunda veya şehir merkezinde Notinseln (acil durum adalarının) nerde olduğunu gösterin.

Kassel'deki tüm Notinseln'leri bulmak için [www.notinsel.de](http://www.notinsel.de) uygulamasını kullanabilirsiniz. Bölgenizde daha fazla acil durum adası istiyorsanız bizimle iletişime geçin.



**Дорогие родители,**  
ваш ребёнок уже ходит в школу - это здорово!

Для вас как для родителей и для вашего ребёнка это событие связано со многими изменениями - дорога в школу и обратно, времяпрепровождение с друзьями или передвижение в одиночку по вашему району.

Шаг за шагом ваш ребёнок становится всё более самостоятельным. Это может привести к ситуациям в которых ребёнок может чувствовать давление или страх. Это может быть боязнь собаки, незнакомцев, угрозы со стороны сверстников или людей постарше.

Что делать детям, когда рядом нет никого знакомого?



Wo wir sind, bist Du sicher.®

Для таких случаев существуют **аварийные острова (Notinseln)** которые служат убежищем и местом первой помощи для детей в опасных ситуациях. Мы, Ассоциация защиты детей в Касселе, совместно с деловыми партнёрами воплотили в жизнь этот проект. Здесь ваш ребёнок будет в безопасности и найдёт помощь и поддержку. **Аварийные острова (Notinseln)** можно узнать по этому знаку **на витринах участвующих магазинов**. В Касселе их 580 и многие из них в вашем районе. Поговорите об этом с вашим ребёнком и объясните ему куда он может обратиться если он путешествует один и нуждается в помощи. Покажите ему какие **(Notinseln)** находятся по дороге в школу или в центре города.

Вы можете использовать приложение [www.notinsel.de](http://www.notinsel.de) чтобы найти все **аварийные острова** в Касселе. Хотели бы вы, чтобы в вашем районе было больше аварийных островов? Тогда свяжитесь с нами.

**Notinsel** wird in diesem Jahr unterstützt von:



[www.einkaufen-kassel.de](http://www.einkaufen-kassel.de)



[www.kassel-gutschein.de](http://www.kassel-gutschein.de)



[www.gruenlicht.de](http://www.gruenlicht.de)



[www.richter-kassel.de](http://www.richter-kassel.de)